



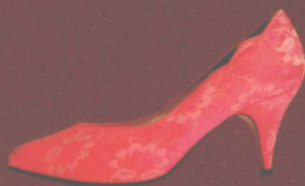
赖声川 著



這一夜，Women 说相聲



千禧夜，我們 说相聲



東方出版社

全球华语戏剧经典

【赖声川 剧场】首次大陆出版

这一套剧本集收录的不仅是一部部的剧本，这也是赖声川20多年来在两岸当代剧场中创造独特戏剧文化的完整记录。

总能弹拨到无数观众的心弦。

——余秋雨

中国语文世界上最精彩的戏剧！

——《远东经济评论》

每次做完一场相声剧，我就会说几年内再也不做了，因为做相声剧实在太苦了。首先，你得有一个够大的题目，1985年，我们的开团剧目《那一夜，我们说相声》，讲的是传统文化的消逝，1989年，《这一夜，谁来说相声？》说的是两岸关系，接下来的《又一夜，他们说相声》提到中国哲学在今日的适用性。《千禧夜，我们说相声》对比了100年前和100年后，这次《这一夜，Women说相声》，我们提的话题是女人。

——赖声川

那17分钟台上除了镜子外空空如也，完全靠方芳的表演撑起来。比起早前赖导的相声系列，该剧更有味道，并非简单的一笑了之。看完之后男性观众也会了解到一个完整的女人是什么样子的，思考平时对于女友、妻子、妈妈的忽略。

——《这一夜，Women说相声》

2007内地版 制作人 袁鸿

说得严重一点：以《千禧夜，我们说相声》的品质，如果通过电视在除夕夜播出，受欢迎的程度不会低于春节联欢晚会。

——《北京青年报》



上架建议：人文 社科 戏剧

ISBN 978-7-5060-2983-4



9 787506 029834 >

定价：30.00元

●【表演工作坊】●




责任编辑：傅跃龙

特邀编辑：董曦阳

装帧设计：邬小丹

摄影：李 晏 潘仲威 刘振祥 赖声川

图片提供：

图书在版编目 (CIP) 数据

赖声川剧场 (第二辑)/ 这一夜, Women 说相声 & 千禧夜, 我们说相声 / 赖声川著.

—北京: 东方出版社, 2007.12

ISBN 978-7-5060-2983-4

I. 赖... II. 赖... III. 话剧 - 剧本 - 作品集 - 中国 - 当代
IV. I 712.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 177240 号

赖声川剧场(第二辑)

LAISHENGCHUANJUCHANG

——这一夜, Women 说相声 & 千禧夜, 我们说相声

赖声川 著

东方出版社 出版发行

(100706 北京市朝阳区门内大街 166 号)

北京中科印刷有限公司印刷 新华书店经销

2008 年 1 月第 1 版 2008 年 1 月第 1 次印刷

开本: 680 毫米 × 980 毫米 1/16 印张: 18

字数: 168 千字

ISBN 978-7-5060-2983-4 定价: 30.00 元

邮购地址: 100706 北京市朝阳区门内大街 166 号

人民东方图书销售中心 电话 (010) 65250042 65289539

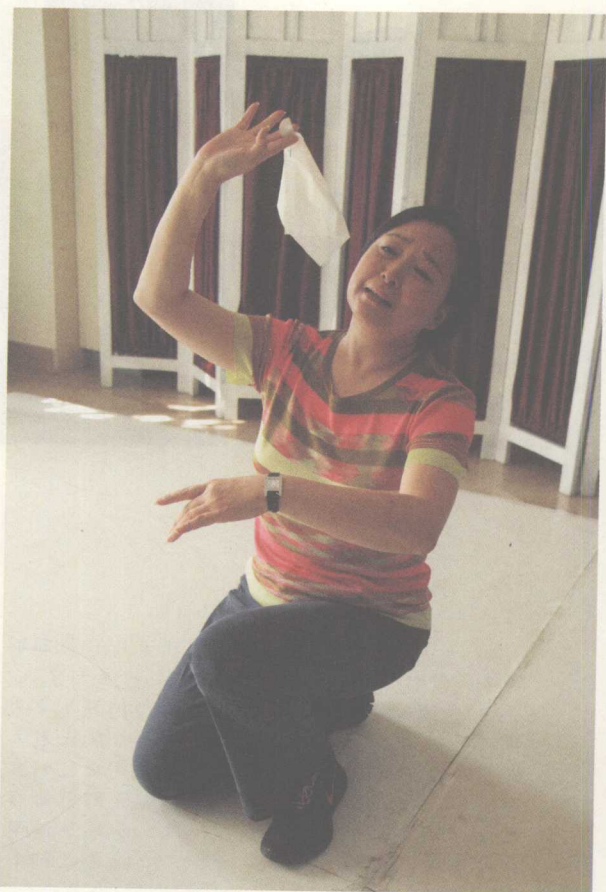
I234/21

2008



赖声川 著

東方出版社



▲ 方芳排练照，2007，北京

这是我第一次回到内地参加舞台剧的演出，心中充满了感激之情！感谢媒体的友善，观众的热情！我期许自己要让不认识我而走进剧场的观众在看完表演之后能够永远记住我！

方芳

关于方芳：

方芳是已经退隐的台湾综艺天后级人物，赖声川这次请她“重出江湖”。

方芳是台湾资深综艺节目主持人，也是两届金钟奖得主。她近年淡出演艺界，在家中含饴弄孙，同时经营“台南担仔面”餐厅。这次，赖声川是在张小燕的建议下，找到方芳“重出江湖”。自称为“演艺界逃兵”的方芳形容与赖声川合作是“一大享受”。



▲ 阿雅在休息间隙冲镜头做鬼脸

女人说相声？没听说过吧！现在就让你瞧瞧女人是怎么说相声的，说得又是些什么，保证你看完之后会回味无穷！！

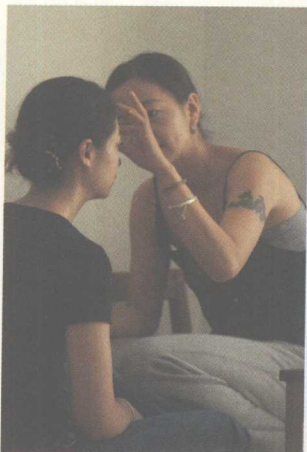
参与这出戏之后愈来愈发现它的特别之处，原来我们在做的是一种挑战与创新，而这个创新的背后是对传统艺术深深的尊重与敬仰。赖老师维持了他一贯的风格，那就是每出戏的创意都让人觉得耳目一新、与众不同，但相同的是它们除了让你笑到肚痛腰疼之外，也会让你有思与感动。七个段子，女人的内心话，在热热闹闹中被娓娓道来；乍听之下让人捧腹，仔细一听令人会心，也许透过剧本集各位看官们更能看见其中的奥妙之处。

我很荣幸可以参加《这一夜，women说相声》的演出；能够遇见一个好的剧本和好的导演已经很难得，再加上和这么优秀的演员方芳姐以及杨婷合作，还有一组出色的工作团队；我这个woman，真是幸福！

阿雅

关于阿雅：

因综艺节目《我猜、我猜、我猜猜猜》和《无敌双响炮》主持人身份而红遍华语世界的阿雅，被誉为与小S、陶子齐名的台湾三大综艺小天后。她不仅是最热门的综艺节目主持人，更是优秀的舞台剧演员，曾多次与赖声川导演合作，在《乱民全讲》、《在那遥远的星球，一粒沙》中有上佳表现，与赖梵耘、张小燕等同台演出。



▲ 排练间隙，阿雅为杨婷吹眼睛里的灰尘



再见赖声川老师 时间已经过去5年

2002年，上海话剧艺术中心的排练场，赖老师给话剧《他没有两个老婆》做演出前的最后调整，感觉上似乎并无改动，可演出时戏的味道却大不一样起来，不由的心中暗自折服，祈盼将来的某天，自己也能具备这样的能量，话剧中心宽敞明亮的排练场时常出现在记忆中，由于赖老师的出现，回忆便清晰，生动起来。

2007年，深圳大剧院《这一夜，WOMEN说相声》开演前20分钟，赖老师，方芳姐，阿雅和我，四个人的手紧握在一起，我闭上眼睛，耳边是赖老师淡定，从容的声音：“把耳朵打开，认真聆听；呼吸，与我一起，与观众一起……”这些话在其后的每一次演出时都会在心底响起，我确信，只要与舞台一起，它会一生相伴。

我一直认为自己是个幸运的人，能够从事挚爱的工作，碰见的都是好人，总能结交到真诚、善良的朋友。与优秀的导演合作，同出色的演员共同演绎精彩的戏剧作品，如此这般，我心生感动，并且从心底珍惜。

是要感谢哀鸿了……

杨婷

关于杨婷：

杨婷是近年来北京戏剧舞台上最受观众欢迎的实力派演员，曾参与赖声川内地版《他没有两个老婆》的演出，并与国内多位著名导演合作。喜剧天份极为突出的她，同时更以创作功力见长，她导演的《圣井》、《切格瓦拉》（2005）、《大大大明星》，每一部都成为京城话剧圈中的热门话题，《切格瓦拉》还曾远赴韩国参加光州艺术节并获大会及观众极大赞誉。



▲ 林青霞为《这一夜，Woman说相声》的海报签名



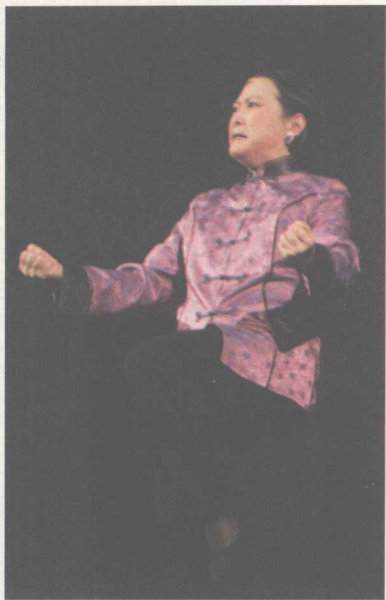
▲ 林青霞与主演方芳是好朋友，两人多年未见，重逢时分外欣喜



▲ 赖声川导演向林青霞介绍深圳观众对《这一夜，Woman说相声》的热烈反映



▲ 阿雅与林青霞



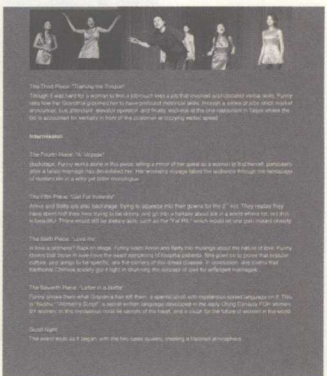
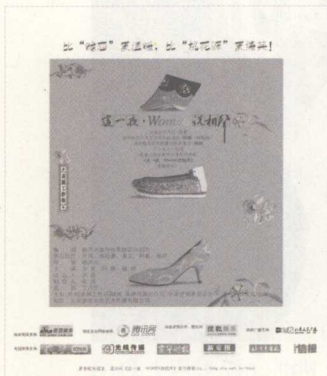
▲ 方芳“旅程”剧照



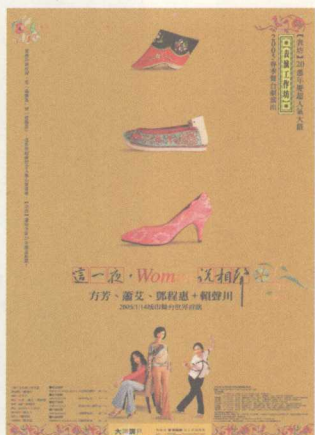
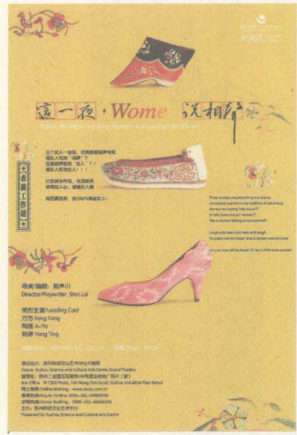
▲ 《这一夜，Women说相声》剧照



▲ 2005台湾首演版：方芳、萧艾、邓程惠



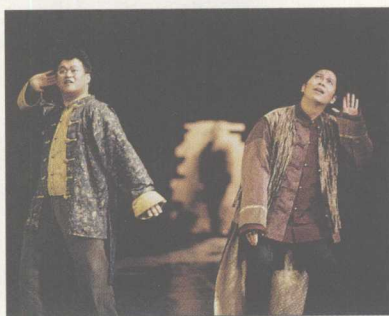
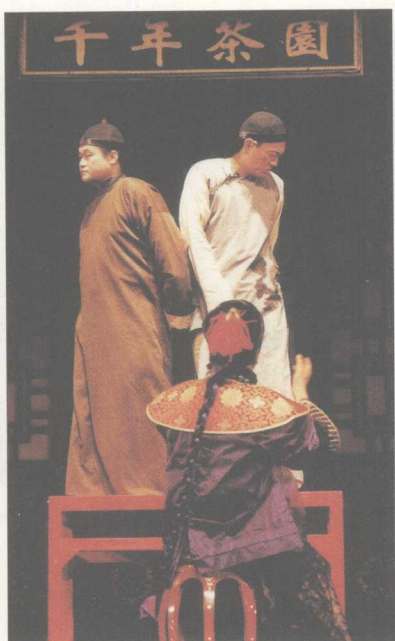
⊙ 《这一夜，Women说相声》宣传册内页



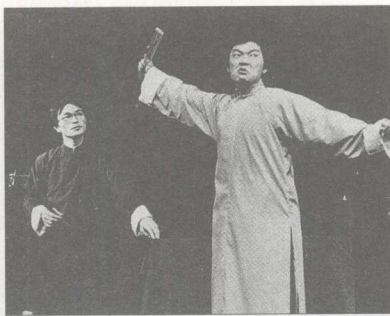
⊙ 《这一夜，Women说相声》内地版苏州演出海报

⊙ 《这一夜，Women说相声》内地版北京演出海报

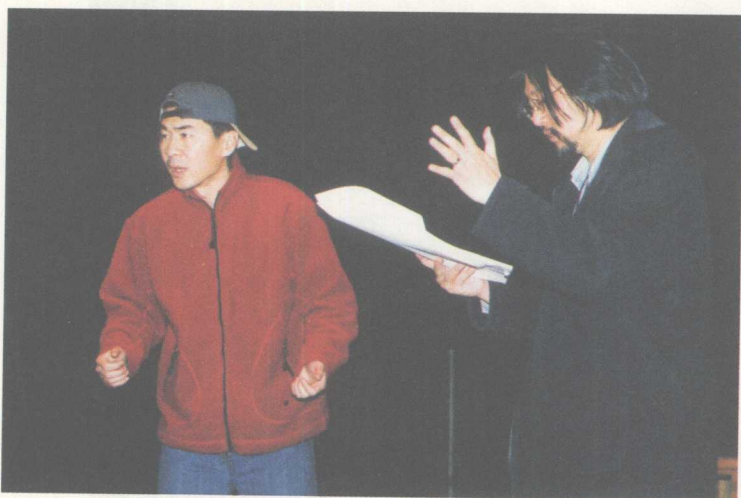
⊙ 《这一夜，Women说相声》台湾版演出海报



▲ 《千禧夜，我们说相声》剧照



▲ 《千禧夜，我们说相声》2000年台湾版



▲ 《千禧夜，我们说相声》内地版，赖声川导演给陈建斌说戏



▲ 《千禧夜，我们说相声》内地版，劳正当与沈京炳



▲ 赖声川导演在剧场

不管你是什么年龄，能出来看看舞台剧，对你今天的价值观，或者丰富你的人生都会变得很正面。其实我们只是在做拓荒的工作而已。

——赖声川导演答《新世纪周刊》记者问

序

编导的话

非常高兴有机会在内地出版自己的“相声剧”作品。这感觉有些奇妙。二十多年来，我们在台湾创作新舞台剧，平均每年做一部新戏，到今天累积了二十多部戏，用什么顺序介绍给内地观众朋友，似乎有种“随缘”的必要。

2001年，第一次有机会介绍自己的“相声剧”给内地的观众朋友，但那次呈现的不是我们“相声”系列第一部《那一夜》，而是第四部《千禧夜，我们说相声》。为什么？只能说是天时、地利、人和吧。这部戏当年是用台湾原班底在北京、上海巡回演出，后来还在北京的“北剧场”结合内地演员演出，作为该剧场的开幕戏。当时我会担心，观众没有看过前三部，虽然这些戏在主题和情节上是不连贯的，但我们创造的“相声剧”本身有其独特的艺术逻辑，长得也不像一般话剧，又不相等于相声（更不等于传统中所谓的“相声剧”），而且每一部有其不同的艺术命题和挑战，观众一下看第四部会不会一时无法融入？

那一年，《千禧夜》在北京长安大剧院首演时，我发现我的疑虑完全多余。观众确实在开演时不太知道如何面对那个作品，但几分钟之后就融入了剧情及表演中，在全场共同的笑声中进入到作品的创作逻辑。当年创作时，我在节目单中写了如下的文字：